



La Lettre

DE LA MISSION LAÏQUE FRANÇAISE

N° 92 - Décembre 2010

S o m m a i r e

1-2-3 À la Une

- Le partenariat entre la MLF et la Fédération Française des Clubs UNESCO fête ses 5 ans !

3-4-5-6-7-8-9-10-11

La vie des établissements

- Les Clubs Unesco : questions à Yves Lopez, président de la FFCU
- Qatar, Doha : « *Connecting children with nature* », les journées de la World Forum Foundation
- Grèce, Thessalonique : Pourquoi une Année internationale de la biodiversité ?
- Liban : trois jours pour vivre la classe différemment au lycée franco-libanais Verdun de Beyrouth
- Chine, Xiangfan : voyage scolaire à Shanghai
- Chine, Wuhan : légumes en fête pour la matinée du goût !
- Espagne, Valladolid : vernissage de l'exposition « *Lucas cruzadas / Lumières croisées* » au lycée français de Castilla y León
- Éthiopie : la comédienne Dido Likoudis à la rencontre des élèves du lycée Guebremariam d'Addis-Abeba
- Maroc : Opération *Cartable 2010* du lycée Massignon de Casablanca auprès de quatre villages de l'Ourika
- Espagne, Alicante : *Escrime-toi pour 2010*
- Chine, Taishan : cérémonie du lever du drapeau chinois
- Espagne, Murcie : le lycée André Malraux célèbre la Paix
- Liban : la MLF au Salon du Livre francophone de Beyrouth
- Réunion annuelle du réseau des établissements français aux États-Unis
- Gabon : mission du directeur général de la MLF
- Égypte : visite de la direction générale de la MLF

12 La vie de l'association

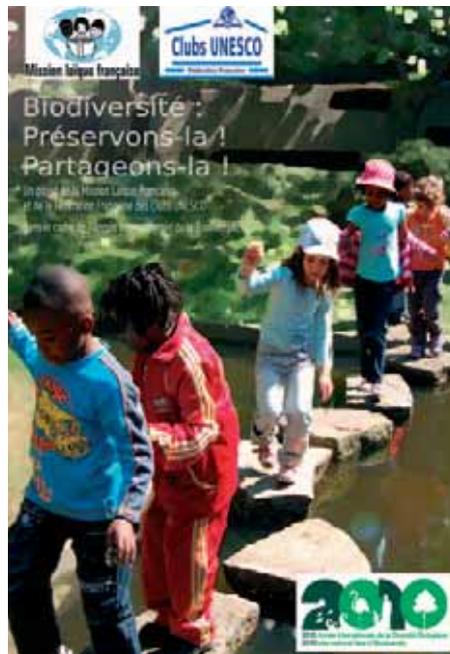
- Lancement de la Course contre la faim
- Visite au siège de la MLF
- Annuaire des établissements 2010/2011
- Salon de l'Éducation

Le partenariat entre la MLF et la Fédération Française des Clubs UNESCO fête ses 5 ans !

« **Y**a-t-il plus grand et plus beau défi à relever que de poursuivre inlassablement l'effort de rapprochement des peuples par l'éducation ? ». Cette interrogation de Jean-Pierre Bayle¹ porte les ambitions du partenariat signé en 2005 entre la MLF et la FFCU. En « *reconnaissant la communauté de leurs valeurs, de leurs idéaux et de leurs missions éducatives* », les deux associations se sont engagées à se soutenir mutuellement pour l'éducation à la citoyenneté et à la démocratie dans le respect de la laïcité et la volonté de rencontres multiculturelles. Sylvain Lunetta, directeur de l'école MLF-EDF de Taishan, responsable et animateur du projet Unesco au sein de la MLF, nous présente les fruits de cette collaboration.

> Mon plus bel Arbre !

Pour la deuxième fois, ce partenariat va trouver son expression concrète dans un projet centré sur deux thématiques chères à la MLF : le développement durable et l'ouverture à la langue et à la culture du pays d'accueil. « *Mon plus bel arbre !* » encourage les jeunes éco-citoyens à s'intéresser aux arbres comme unités de la forêt mais aussi comme acteurs majeurs de la diversité culturelle et instruments de lutte contre la pauvreté : les arbres sont porteurs de symboles, ils sont vecteurs de mythes et de traditions, ils sont supports d'économie locale, etc. Miser sur les arbres et les forêts est une conviction écologique en même temps qu'un combat politique en faveur des droits de l'homme, puisque préserver et développer l'environnement forestier, c'est garantir le patrimoine mondial pour les générations futures et c'est aussi améliorer les conditions de vie



Des productions très visuelles côtoient dans le recueil publié en 2010 des fiches signalétiques et des descriptions détaillées d'écosystèmes en danger, d'espèces animales endémiques ou encore d'actions de l'Homme sur son milieu

1. Jean-Pierre Bayle, président de la MLF de 1995 à 2009, en ouverture de l'ouvrage d'André Thévenin, *La Mission laïque française à travers son histoire, 1902-2002*

→ La vie des établissements

Suite de la page 1



Production des élèves de maternelle du Lycée français de Castilla y Léon et du Club Unesco de Valladolid

d'hommes et de femmes, c'est affirmer les droits des populations autochtones, et c'est contribuer à éliminer la pauvreté. Mettre l'action pédagogique au service des valeurs : c'est cette détermination et sa portée éducative et citoyenne qui a, d'ores et déjà, conduit les responsables de l'action « 2011 Année Internationale des Forêts » à soutenir ce nouveau projet.

> Biodiversité 2010 : Préservez-la ! Protégez-la !

C'est aussi la marque de la réussite du projet précédent, « Biodiversité 2010 : Préservez-la ! Partageons-la ! ». En témoignent les 27 groupes participants d'une quinzaine de pays, plus de 180 productions publiées dans un recueil, près de 1000 heures de travail au cours de 6 mois d'engagement, mais surtout plus de 2800 jeunes sensibilisés à la biodiversité, encadrés par une centaine d'enseignants de la MLF et d'animateurs de clubs UNESCO.

Le bilan quantitatif est étourdissant pour cette première réalisation. La qualité des productions est tout aussi spectaculaire : leur diversité est une richesse à elle seule².

Que tous, enseignants et élèves, éducateurs et jeunes, soient félicités pour la qualité de leur engagement et de leurs productions. L'inventivité des dispositifs pédagogiques a été féconde : les jeunes ont pu exprimer leur potentiel de créativité en s'enrichissant à la découverte de leur territoire. De rencontres avec des spécialistes en visites de sites, en passant



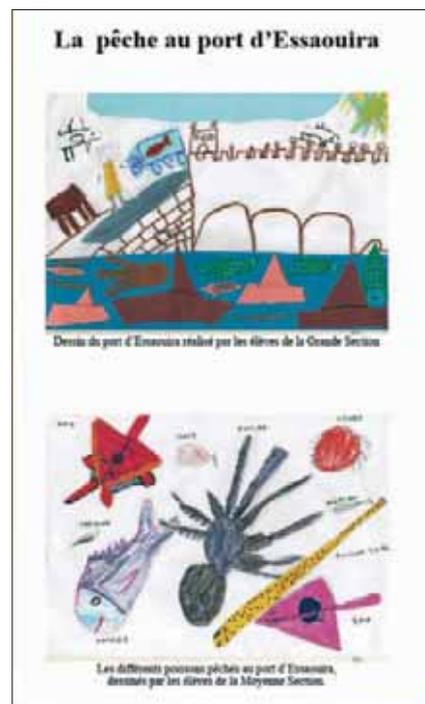
J'ai pris cette photo car c'est la tramontane car le ciel est bleu et l'eau est cristalline. Aussi il y a des pinèdes et il y en a plein à Majorque.

Aussi il y a des rochers, les bergers brûlaient les pinèdes pour que ça fasse des roseaux. Comme ça, les chèvres pouvaient en manger.

Cap de Formentor est une falaise spectaculaire, situé à la pointe septentrionale de Majorque. Cap de Formentor a été formé bizarrement par le vent et l'eau. Son altitude est de 384 mètres.

La diversité des écosystèmes : fiche réalisée par les élèves du Lycée français MLF de Palma de Majorque

du temps de l'apprentissage au temps de la réflexion et de l'expression, ils sont parvenus au temps de l'action et ont commencé à bâtir les fondations de ce monde où la biodiversité ne sera plus seulement préservée mais aussi partagée. Au-delà de la prise de conscience de l'importance de la biodiversité naturelle et culturelle, le retour d'expérience a donné la mesure de l'impact éducatif d'un tel projet : enseignants et éducateurs rapportent comment le travail des jeunes a permis de nouer des dialogues à l'intérieur d'une école, d'un réseau ou au sein des villes,

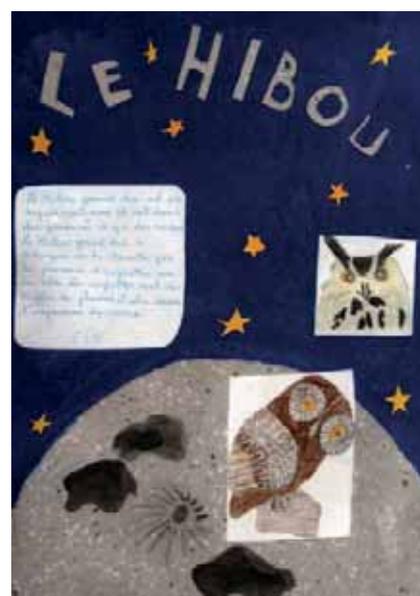


La biodiversité animale : production des élèves de maternelle du Groupe scolaire OSUI Eric-Tabarly d'Essaouira

comment les jeunes ont renforcé leur confiance en leur capacité d'action et, du point de vue strictement pédagogique, combien ce projet a pu consolider les acquisitions disciplinaires et donner du sens éthique à l'apprentissage scolaire en rendant visible le but ultime de l'enseignement : inciter à l'action responsable et former des citoyens actifs.

En savoir plus :

- Sur la FFCU : www.clubs-unesco.org
- Sur le projet « Mon plus bel Arbre ! » : www.scholamlf.org/mlf/projets/clubsunesco/2010_2011/
- Sur l'Année Internationale des Forêts 2011 : www.un.org/forests
- Sur le recueil final et le projet « Biodiversité 2010 : Préservez-la ! Partageons-la ! » : www.scholamlf.org/mlf/projets/biodiversité



Production des élèves du Lycée français MLF de Séville

2. Voir La Lettre n° 90, juin 2010, p. 7

→ La vie des établissements

Suite de la page 2

Des projets ont ainsi fleuri, comme à l'école de Chengdu en Chine, où le panda a été mis à l'honneur ; à Essaouira au Maroc, où l'on a entrepris le ramassage des déchets des plages ; à Kalouga en Russie avec la création d'un atelier d'exploitation de l'actualité scientifique ; en Espagne où le réseau MLF a échangé plus de 100 affiches produites par les élèves pour des expositions ; au Congo, où la végétation a été prise en compte dans l'amélioration du cadre de vie d'un hôpital. La thématique de la biodiversité et ce projet ont été un fabuleux catalyseur d'énergies. Quel bel engagement !

Dans notre « village planétaire » où Internet raccourcit les distances mais où nous sommes pourtant bien loin de la « famille humaine »

chère à René Cassin, les hommes réussiront-ils à ouvrir sincèrement le dialogue difficile autour de la gestion des ressources de notre planète ? Le chemin est encore long mais, en prenant nos responsabilités d'éducateurs et de pédagogues pour faire accéder les élèves à la richesse de notre patrimoine culturel et écologique, nous manifestons aussi notre confiance dans la jeune génération avec laquelle nous partageons, sans aucune naïveté mais avec la lucidité

qu'alimentent nos convictions, espoir et optimisme. ■



Fiche réalisée par les enfants de l'École MLF-Areva de Chengdu

3

Les Clubs Unesco : questions à Yves Lopez, président de la FFCU

■ MLF : Comment les Clubs Unesco sont-ils nés et comment sont-ils organisés ?

Y. L. : Les premiers Clubs Unesco sont nés au Japon dans le cadre d'une mobilisation ressentie comme nécessaire en faveur de la paix, suite au traumatisme causé par l'explosion des bombes nucléaires. L'idée qui a présidé la création des Clubs Unesco est que les idéaux promus par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture doivent être non seulement portés par les États mais aussi par les citoyens. L'Unesco, en tant qu'institution spécialisée des Nations Unies, est une organisation interétatique, le mouvement des Clubs Unesco est un mouvement citoyen. En France, les Clubs Unesco sont des associations Loi 1901, indépendants donc de l'institution dont ils partagent le nom et les valeurs.

En France, les Clubs sont nés il y a 54 ans, de la volonté d'un Inspecteur général de l'Éducation nationale,

Louis François, résistant, déporté et compagnon du général de Gaulle. Ils ont immédiatement rencontré un écho très fort dans les établissements scolaires et, aujourd'hui, les deux tiers des Clubs sont mis en place dans des écoles, collèges ou lycées. Il s'agit là d'une spécificité française, liée au mouvement de l'éducation populaire. Dans les autres pays, il s'agit plutôt de Clubs associatifs. Les Clubs sont rassemblés en une Fédération mondiale, déclinée en une multitude de Fédérations régionales.

■ MLF : Quelle est la marche à suivre pour un établissement d'enseignement français à l'étranger qui souhaite mettre en place un Club Unesco ?

Y. L. : Si un établissement de la MLF souhaite adhérer, il lui suffit d'adresser à la FFCU un argumentaire explicitant les raisons et objectifs de création de ce Club. Il lui faudra ensuite signer la Charte d'adhésion FFCU. Nous recommandons également

aux responsables et animateurs de se rapprocher du Club Unesco du pays d'accueil : une double affiliation est alors possible, elle permet de nombreux échanges et des collaborations s'inscrivant dans les valeurs de la Mission laïque française.

Dans les écoles, la pérennité d'un Club Unesco doit beaucoup à la personne de son animateur, à sa motivation, mais aussi au temps passé dans un même établissement. C'est pourquoi nous conseillons que les Clubs soient animés par plusieurs personnes et que cette activité soit réellement inscrite dans le projet de l'établissement. Le Club Unesco doit être une partie intégrante de la vie de l'établissement. ■



→ Qatar, Doha : « Connecting children with nature », les journées de la World Forum Foundation



Du 17 au 20 octobre étaient organisées, dans le Nebraska aux États-Unis, les journées de la World Forum Foundation. Ce séminaire sur la sensibilisation des enfants aux problèmes de l'environnement dès leur plus jeune âge, a été entièrement financé, pour les

participants du Qatar, par un consortium d'entreprises regroupées autour de la Qatar Petroleum. Des représentants de 32 pays étaient conviés, parmi lesquels le directeur de l'école primaire du Lycée Voltaire de Doha, Dominique Berbain, qui dresse un compte rendu enthousiaste.

Cette fondation, créée en 1978 à l'initiative de Bonnie et Roger Neugebauer, un jeune couple de citoyens américains désireux de faire découvrir la nature à leur fils en bas âge, compte aujourd'hui plus de 2 millions d'adhérents répartis sur les cinq continents. Venu d'horizons professionnels divers – enseignants, ingénieurs, architectes, designers, professionnels de la santé, tous ces acteurs acquis à la cause environnementale ont su unir leurs compétences pour élaborer des projets afin d'inciter les familles, les institutions pédagogiques ou les entreprises industrielles à mettre l'enfant au cœur de la nature. Tous les participants étaient convaincus de la nécessité de multiplier les contacts entre les enfants et leur environnement naturel, les objectifs principaux étant de développer le respect du monde vivant, et ainsi prévenir les risques dus aux changements climatiques et favoriser un esprit de citoyen responsable par la découverte, le questionnement et l'expérimentation. Suite aux forums organisés ces dernières années, certains projets ont pu aboutir : le « *mud day* » unissant des enfants de villages népalais et austra-

liens, ou encore la construction d'aires de jeux en matériaux naturels au sein d'établissements scolaires ont été présentés à l'assemblée et sont de l'avis de tous, de grandes réussites.

Cette année, différentes activités ont été proposées aux stagiaires sous forme d'atelier ou de groupe de travail, pendant lesquels ils ont témoigné des difficultés rencontrées à travers le monde pour amener les enfants à découvrir la nature : les barrières freinant l'accès à l'environnement naturel sont malheureusement communes à de très nombreuses régions du globe. Le manque de sécurité est partout un handicap majeur, mais le climat, le coût financier d'une sortie, l'indisponibilité des parents, les croyances culturelles ne le sont pas moins, tout comme les technologies nouvelles qui, créant un monde virtuel, n'incitent pas les enfants à la curiosité. C'est pourquoi il est prioritaire de convaincre les familles de l'intérêt de laisser sortir les enfants, seuls ou accompagnés, à la découverte de la faune et de la flore de leur région. L'accès y est, il est vrai, de plus en plus difficile dans un monde urbanisé. Les actions menées dans les établissements scolaires (création de jardins, potagers et espaces verts, sorties dans un parc ou une forêt, classes vertes, etc.) sont les plus efficaces pour séduire et convaincre les familles.



Les participants aux journées de la World Forum Foundation sont venus de 32 pays

À Doha, le Lycée Voltaire est une réussite architecturale mais les espaces verts répartis autour des bâtiments sont exposés au soleil et souffrent de températures extrêmes de mai à octobre. L'environnement immédiat et la région de Doha sont très pauvres en végétation naturelle,



Séminaire de la World Forum Foundation

il faut faire avec le sable et les pierres. Le projet « *Voltaire vert* » de développement des zones de verdure dans l'enceinte de l'établissement a, par conséquent, été souhaité par toute l'équipe éducative dans le cadre de l'Éducation au développement durable et a été reçu avec enthousiasme par l'ensemble des élèves des 19 classes. La création de jardins aura dans un premier temps des objectifs pédagogiques pluridisciplinaires (sciences, géographie, instruction civique) et pour finalité, l'ornement et l'embellissement de l'école. Certains élèves planteront des arbres, d'autres cultiveront un potager, d'autres encore fleuriront les bacs à terre, d'autres enfin aménageront et couvriront des pergolas et des kiosques de plantes grimpantes. Une zone « flore du désert » doit également voir le jour permettant une étude poussée et prolongée de la flore locale. Au sein de ces zones vertes seront posés des bancs afin que chacun puisse profiter de la végétation et de la fraîcheur qu'elle pourrait apporter. Plus largement, les élèves seront amenés à réfléchir aux matériaux utilisés, à l'habitat écologique, à la gestion de l'eau et à l'intérêt d'implanter de la végétation dans une zone urbanisée et dans une région au climat difficile. Lors du prochain forum, en mai prochain, un représentant du lycée aura l'honneur de présenter la réalisation de ce beau projet. ■

Pour en savoir plus :
www.worldforumfoundation.org/

→ La vie des établissements

→ Grèce, Thessalonique : pourquoi une Année internationale de la biodiversité ?

Le 11 octobre dernier, Gilles Boeuf, président du Muséum National d'Histoire Naturelle, invité par l'Institut français de Thessalonique et le département de biologie de l'Université Aristote, a donné une conférence devant plus de 400 personnes.

Membre du Conseil scientifique du Patrimoine naturel et de la biodiversité au ministère français de l'Environnement, professeur à l'Université Pierre et Marie Curie de Paris et directeur du laboratoire océanographique de Banyuls-sur-mer, Gilles Boeuf a, deux heures durant, suscité le vif intérêt des nombreux étudiants réunis dans la grande salle des cérémonies de l'Université Aristote, dont la faculté de biologie figure parmi les meilleures de Grèce. Deux vices recteurs, de nombreux professeurs et personnalités locales, ainsi que plusieurs journalistes ont également

suivi cette conférence remarquable par son approche transversale de la biodiversité.

Physiologiste et endocrinologue de formation, Gilles Boeuf a tiré des océans, de substantielles découvertes utiles à l'aquaculture et à la médecine. Trente ans d'explorations l'ont fait aussi botaniste, entomologiste et ont mûri une compréhension globale de la complexité du vivant. Pour lui, « *la biodiversité est la science par excellence des relations entre les espèces, entre les milieux, elle amène à un système de pensée remarquable* ».

Monsieur Christian Thimonier, Consul général de France à Thessalonique et Madame Despina Vokou, présidente du Comité grec Natura 2000, sont également intervenus pour évoquer les efforts fournis par nos deux pays pour se doter d'une protection efficace de leur biodiversité, les possibilités



Gilles Boeuf, devant l'Institut français de Thessalonique

offertes par l'Union pour la Méditerranée et les portes ouvertes aux jeunes chercheurs par l'adhésion de leur établissement à l'Organisation universitaire de la francophonie en 2010. ■

→ Liban : trois jours pour vivre la classe différemment au Lycée franco-libanais Verdun de Beyrouth

Concrétisation d'un projet monté par des enseignants de CE1 et CE2, trois classes du Lycée franco-libanais sont parties en classe « rousse » pendant trois jours au mois d'octobre, camper dans la réserve d'Afqa, située en montagne au cœur du Liban.

Ce projet s'intégrait dans les priorités du projet d'école : développer l'autonomie, le langage, l'EPS et l'Éducation au développement durable. De nombreuses activités ont ainsi été organisées par les professeurs : course d'orientation pour découvrir le camping et son parc, activités de montagne encadrées par des moniteurs (spéléologie, escalade, tyrolienne, ballade verticale), jeux traditionnels, land art, lecture de paysage, etc. Chaque soir après le repas, les enfants ont participé à des veillées avec, au programme, petits jeux, chants, lecture de contes et feux de camp les jours sans vent. Pour garder une trace de ces moments forts, chaque



Parmi les nombreuses activités organisées : initiation à l'escalade

enfant a écrit dans un carnet de voyage ses expériences ; ces carnets serviront de supports à des productions d'écrits plus élaborées. Les enfants sont rentrés ravis et épanouis, formant des classes plus solidaires et autonomes depuis cette sortie. Parents et enseignants s'accordent pour dire qu'ils ont vraiment grandi durant leur séjour. ■



Les enfants ont planté leurs tentes en plein cœur de la réserve d'Afqa

→ La vie des établissements

→ Chine, Xiangfan : voyage scolaire à Shanghai

Du 9 au 12 octobre, les deux élèves de sixième de l'école MLF-PSA se sont rendus à Shanghai afin de découvrir les merveilles de cette immense ville et de visiter sa fameuse Exposition Universelle.



Arthur et Baptiste

Dès leur arrivée, Arthur et Baptiste ont parcouru la ville à pied en par-

tant de la Place du Peuple. C'est ensuite en traversant l'interminable rue commerçante Nanjing que le Bund est apparu, ce célèbre boulevard qui borde la rivière Huangpu, symbole de la présence étrangère en Chine lors de la période de croissance économique des années 1930. Les splendides bâtiments à l'architecture européenne rénovés en témoignent ! La nuit tombée, les élèves se sont rendus rive gauche afin d'admirer la ville illuminée du haut des 468 mètres de la Perle de l'Orient, une tour de télévision qui donne le vertige à ceux qui osent s'aventurer sur son parterre de verre.

Le lendemain était consacré à la visite de l'Exposition Universelle. La nationalité française offrait le droit à un accès rapide au pavillon de la France, offre non négligeable quand on sait qu'il s'agit du pavillon le plus visité de l'Expo, avec plus de 8 millions de visiteurs ! La journée est passée à une incroyable vitesse pour les deux élèves. Que de rencontres étonnantes, que de prouesses architecturales, que de kilomètres par-



Le pavillon chinois de l'Expo de Shanghai

cours, que de cultures différentes ! Un bon moyen de s'ouvrir sur le monde et d'approfondir les connaissances scolaires, comme lors de la visite du pavillon de l'Irlande, pays étudié à cette même période en cours d'anglais. Le soir, les élèves ont pu reposer leurs jambes endolories en assistant à un spectacle d'acrobaties de grande qualité, dans le plus pur style chinois : contorsionnistes, acrobaties aériennes et sauts en tout genre.

Cet article n'est qu'un bref résumé du séjour qui fut bref mais intense en émotions. Vous pouvez retrouver le journal du séjour dans son intégralité en vous rendant sur le blog de l'école : <http://www.ecolemlf-psaxiangfan@scolablog.net/>

→ Chine, Wuhan : légumes en fête pour la matinée du goût !

Mercredi 27 octobre, l'école MLF/PSA de Wuhan a décidé de remettre les légumes au goût du jour. Pour cela rien de tel qu'une petite matinée de redécouverte !

Voici les ingrédients indispensables : des groupes d'élèves mêlant petits et grands du primaire, des parents disponibles pour renforcer l'équipe, des cuillères, éplucheurs, récipients, auto-cuiseurs et de la bonne humeur.

Tous ont eu le plaisir de découvrir un grand nombre de légumes par le toucher, l'odorat et surtout le goût. Les élèves ont appris également quels étaient les légumes-racines, les légumes-tiges, les légu-

mes-feuilles et les légumes-fruits de Chine. Cette matinée n'aurait pas été complète sans mettre la main à la pâte : les élèves avaient également rendez-vous aux ateliers « soupe froide carotte-orange » et « soupe chaude potiron-pomme », qui ont permis aux apprentis chefs cuisiniers de faire goûter leurs délicieuses recettes aux élèves du secondaire le lendemain.

Après une telle matinée, les enseignants de l'école de Wuhan espèrent bien que les élèves diront à présent à leurs parents : « J'adore les légumes ! ». ■



Les collégiens ont beaucoup apprécié les recettes des petits



Les élèves de Wuhan à la découverte des saveurs

→ La vie des établissements

→ Espagne, Valladolid : vernissage de l'exposition « *Luces cruzadas / Lumières croisées* » au Lycée français de Castilla y León



Tous ensemble

Les retrouvailles entre les pensionnaires du Centre de Jour Asprona et les élèves du Lycée

Fruit d'un projet réalisé durant six journées au printemps dernier et favorisant la rencontre d'élèves de seconde et d'adultes souffrant de handicap intellectuel, pensionnaires du Centre de jour Asprona de Laguna de Duero, l'exposition a été inaugurée le 14 octobre.

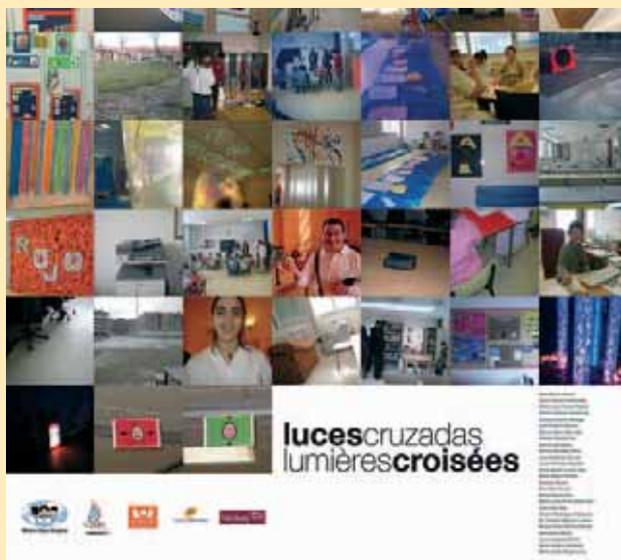
Privilégiant la photographie comme mode d'expression et encadrés par deux journalistes photographes professionnels (Óscar Álvarez et Miguel Ángel Santos), les élèves se sont efforcés de repousser les limites des craintes et des préjugés pour rapprocher deux mondes, découvrir d'autres réalités, vivre ensemble, échanger des regards et se reconnaître. En représentant en images des aspects de la vie quotidienne et des centres d'intérêts de chacun, ils ont pu se rendre compte que les points communs surpassent les différences. D'une certaine façon, nous vivons tous des situations de handicap, mais

dans ces moments-là, le plus important est de trouver la volonté de surmonter l'obstacle.

Autre moment fort de ce premier trimestre: la deuxième édition du cross solidaire « Laguna court / Laguna corre » s'est déroulée le 16 octobre en faveur de cinq associations humanitaires établies sur la commune de Laguna de Duero.

Les prochains rendez-vous au Lycée français de Castilla y León :

- La célébration du 30^e anniversaire du Lycée (du 14 au 18 mars 2011)
- Les 4^e Rencontres musicales méditerranéennes (du 14 au 16 mars 2011)



Éthiopie : la comédienne Dido Lykoudis à la rencontre des élèves du Lycée Guebre-Mariam d'Addis-Abeba

Le 29 septembre dernier, le Lycée franco-éthiopien Guebre-Mariam a accueilli la comédienne Dido Lykoudis qui, après s'être produite à l'Alliance Éthio-française, a présenté aux élèves de seconde son spectacle *La Porte des larmes*, magnifique mise en parole du livre de Jean-Claude Guillebaud illustré des photos de Raymond Depardon, retraçant avec émotion le périple des deux hommes à travers l'Abyssinie.



La comédienne a animé deux séances de l'atelier théâtre en octobre

Ancienne élève du Lycée Guebre-Mariam, la comédienne a reçu un accueil très chaleureux de la part des élèves et s'est proposée de soutenir les initiatives des jeunes comédiens de l'atelier théâtre en animant gracieusement deux séances au mois d'octobre, donnant à cette occasion quelques conseils aux enseignants qui encadrent chaque semaine l'atelier. Dido Lykoudis a déjà mené à terme un grand projet sur la tragédie avec des lycéens de l'École grecque d'Addis Abeba. Le Lycée Guebre-Mariam, élèves et professeurs la remercient encore pour son intervention. ■

→ La vie des établissements

→ Maroc : Opération *Cartable 2010* du Lycée Massignon de Casablanca auprès de quatre villages de l'Ourika



Tizi'n Oucheg, un village isolé au sud de Marrakech

C'est avec beaucoup d'enthousiasme qu'en ce premier trimestre 2010, 30 élèves et 10 enseignants du Lycée Massignon de Casablanca sont partis dans une région isolée du Maroc, au sud de Marrakech.

Après 4 heures de bus et 2 heures de marche, tout le monde est arrivé

tant bien que mal au premier village où 96 enfants attendaient impatiemment devant leur école. La distribution s'est faite dans l'ordre et la bonne humeur : chaque enfant a reçu un cartable avec deux cahiers, une trousse complète, une ardoise et des craies. Ce sont au total 402 cartables neufs qui ont été distribués dans les villages d'Anamer Aguard, Aït Margen et Tizi'n Oucheg, villages montagnards particulièrement isolés.

La semaine précédente, une collecte avait été organisée au lycée et des parents d'élèves avaient participé à la préparation des cartables, pendant qu'à Tizi'n Oucheg, Rachid Mandili, un jeune guide berbère connu dans la région pour son dyna-

misme et sa rigueur, organisait la distribution et l'hébergement de tous les casablançais. Les uns et les autres ont pris beaucoup de plaisir dans cet échange de culture qui restera un grand moment de cette année scolaire. ■



402 cartables ont pu être distribués grâce à une collecte

Espagne, Alicante : *Escrime-toi pour 2010*

Le 20 novembre 2009, l'AEFE, la Fédération française d'escrime et la MLF signaient une convention pour assurer la promotion et le développement de la pratique de l'escrime auprès de tous les jeunes, y compris auprès de ceux qui sont en situation de handicap.

De cette convention multipartite, l'opération « *Escrime-toi pour 2010* » a vu le jour : tous les établissements français de l'étranger ont été invités à mettre en place des activités sportives et éducatives, des projets interdisciplinaires valorisant la culture de l'escrime, son histoire, ses règles, ses codes et son lexique. Depuis le XII^e siècle en effet, le français est la langue officielle de ce sport.

À l'issue de cette période, 44 élèves du réseau mondial ont



Le Grand Palais a été spécialement aménagé pour cette grande compétition sportive

été sélectionnés pour assister aux championnats du monde d'escrime qui se sont déroulés au Grand Palais à Paris, du 4 au 13 novembre 2010. Accueillis dans des familles de la ville de Marcoussis pendant leur séjour, ils ont suivi un riche programme de visites et d'activités.

Neus Alcolea-Roig et Jocelyn Mouden, deux élèves du lycée français MLF Pierre-Deschamps d'Alicante, faisaient partie de cette délégation. Tous deux pratiquent l'escrime

depuis quelques années en club et à l'école. Ce qu'ils affectionnent particulièrement dans ce sport, c'est se mesurer à l'adversaire en face à face, être « dans le combat ». Et des duels, ils en ont vu de magnifiques au cours de la soirée du 9 novembre, depuis les gradins installés dans la nef du Grand Palais. Impressionnés par la grandeur du décor, ils ont assisté à la finale

de l'épreuve de sabre en équipe et encouragé les françaises, médaillées de bronze ce soir-là. ■



La finale Homme de l'épreuve de sabre en équipe

Neus

Jocelyn

→ La vie des établissements

→ Chine, Taishan : cérémonie du lever du drapeau chinois



2000 collégiens chinois étaient présents



Les élèves français ont assisté à la cérémonie avec solennité

Lundi 18 octobre, 7h10, départ matinal pour les 25 élèves et les 4 enseignants de l'école MLF-EDF de Taishan : il s'agit d'être ponctuel pour honorer l'invitation des responsables de l'école chinoise *Xin Ning Zhong Xue* qui les accueille dans ses locaux.

Bien alignées au premier rang devant plus de 2000 collégiens, les têtes des jeunes expatriés se lèvent et suivent avec enchantement le drapeau qui s'élève au rythme de l'hymne national chinois. Les enfants n'ont pris conscience de l'ampleur de la manifestation qu'à la vue

des photos prises par leurs mamans postées dans les étages des bâtiments et ravies de pouvoir assister à cette cérémonie impressionnante et haute en couleurs.

Cette immersion culturelle a permis aux élèves de découvrir un nouvel aspect de la vie du campus. Elle a aussi permis d'engager un débat sur la nécessité d'avoir de tels moments qui célèbrent l'unité et l'identité nationale et sur la pertinence de séquences d'enseignement réservées à l'apprentissage des symboles de la République. ■

→ Espagne, Murcie : le lycée André Malraux célèbre la Paix

Le 10 novembre dernier, les élèves du Lycée Français de Murcie ont rendu un brillant hommage à la mémoire des combattants de la Première Guerre Mondiale.

Les classes de troisième avaient préalablement travaillé sur l'exposition « *Les arts prennent les larmes* » et exposé un excellent travail sur les artistes qui ont illustré cette période. Des sombres huiles d'Ifred Basel aux futuristes collages d'Umberto Boccioni en passant par les autoportraits rougeoyants d'Otto Dix et bien d'autres encore, quelques 30 affiches avaient été réalisées et exposées sur la piste couverte où s'est déroulée la cérémonie.

Le 10 novembre au matin, en présence de Madame la Consule de France, Marie-Thérèse Flores, de Jean-Michel Oranger, président de l'UFACRE, d'Adoración Molina, repré-

sentante de la mairie de Molina de Segura, et surtout de l'ensemble des élèves du Lycée, les classes de CM2 de Messieurs Guetault et Fontaine ont offert cinq tableaux vivants illustrant différents moments de la Guerre, une heure de théâtre et de chant pour le plaisir des spectateurs qui ne pouvaient que s'émouvoir d'entendre ces enfants chanter

*« C'est bien fini, c'est pour toujours
De cette guerre infâme
C'est à Craonne sur le plateau
Qu'on doit laisser sa peau
Car nous sommes tous condamnés
C'est nous les sacrifiés ».*

Nos Anciens combattants sont repartis rassurés, la mémoire veille, les enfants n'oublieront pas cette année les sacrifices de leurs aînés pour préserver la liberté, en tout cas pas à Murcie... ■



Les élèves de Murcie, la fleur au fusil



Les CM2 du Lycée français de Murcie

→ La vie des établissements

→ Liban: la MLF au Salon du Livre francophone de Beyrouth



Patrick Ténèze, chef du service communication et événement de l'AEFE et Andrée Daouk



Andrée Daouk, déléguée MLF Liban

des maisons d'édition françaises que l'Ambassade de France a créé, en 1992, cet événement devenu très vite un rendez-vous incontournable de la littérature francophone dans le monde.

Des représentants de la plupart des établissements libanais du réseau mlfmonde et de l'AFLEC se sont succédé durant ces 10 jours sur le stand que la MLF partageait avec l'AEFE pour présenter au grand public les établissements d'enseignement français au Liban. Nous adressons à tous les participants nos plus chaleureux remerciements. ■



Le stand partagé par la MLF et l'AEFE

10

Le 17^e Salon du Livre francophone de Beyrouth s'est tenu du 29 octobre au 7 novembre derniers. La Mission laïque française y était représentée aux côtés de l'AEFE.

C'est pour rendre hommage aux libraires qui durant la guerre civile avaient continué à diffuser la production

→ Réunion annuelle du réseau des établissements français aux États-Unis

À l'occasion de la réunion annuelle du réseau des établissements français aux États-Unis, organisée par l'AEFE à San Francisco, le directeur général de la Mission laïque française s'est rendu en Californie et au Texas, du 8 au 20 novembre, pour participer au séminaire et visiter six établissements du réseau Amériques.



Pierre Vittoz, Richard Ulfers, Edouard Mayoral, Tex Schenkkan, Jane Camblin, Jean-Christophe Deberre, Jean-François Genay, Polly Lyman, Azeb Clark, Stéphane de Bord

La réunion annuelle des établissements d'enseignement français d'Amérique du nord, avec celle de l'AFSA (American-French Schools Association) est un rite établi. Les chefs d'établissements l'apprécient au moins autant pour l'occasion de rencontre qu'elle favorise dans un pays de grandes distances, que pour les contenus proposés. Cette année, la dernière journée était consacrée à la levée de fonds (*fund raising, capital campaign*), passage obligé aux États-Unis pour toute école qui veut s'étendre, construire et se développer. La réunion a également été l'occasion de présenter aux directeurs, présidents et membres des boards américains, le protocole d'entente AEFE-MLF signé le 26 octobre dernier à Paris, qui favorise une relation complémentaire et clarifiée entre les deux institutions.

Accompagné de Viviane Octor, qui poursuit un diagnostic des stratégies linguistiques dans le réseau Mlfmonde et de Jean-François Genay, délégué MLF, Jean-Christophe Deberre s'est rendu dans les établissements français MLF de Los Angeles, San Francisco, Palo Alto, Houston, Austin et Dallas afin d'y évaluer le rôle de la Mission laïque et les perspectives de développement. ■

→ La vie des établissements

→ **Gabon:** mission du directeur général de la MLF



Jean-Christophe Deberre aux côtés de Philippe Obermayer, le proviseur du Lycée Henri-Sylvoz et des Angés de Sylvoz

Du 10 au 15 octobre, Jean-Christophe Deberre s'est rendu à Libreville, Port-Gentil et Moanda afin de visiter quatre écoles du réseau Mlfmonde et, à la demande de plusieurs personnalités gabonaises, s'intéresser à de nouveaux types d'établissements dans le cadre d'une réforme qui privilégie le partenariat public-privé, en vue de développer l'offre éducative aux Gabonais.

Au Gabon, la Mission laïque française répond aux besoins de certaines entreprises pétrolières ou minières qui y sont implantées. Elle y organise les structures scolaires pour les enfants de l'ensemble du personnel, à l'école primaire MLF-Comilog et au Lycée Henri-Sylvoz de Moanda, ainsi qu'à l'École MLF-Total de Port-Gentil. Elle intervient également au Lycée Léon M'Ba de Libreville, à travers un partenariat avec la compagnie pétrolière Total-Gabon et l'État gabonais dans l'organisation de classes préparatoires aux Grandes écoles.

Au cours de sa mission, Jean-Christophe Deberre a souhaité souligner les efforts de ces entreprises en matière de responsabilité sociale et environnementale : « Total-Gabon et la Comilog sont de véritables soutiens

au système éducatif gabonais. La responsabilité sociale intervient en termes d'éducation et de santé par l'offre de structures qui rayonnent au-delà du seul personnel de l'entreprise. Dans les établissements précités de la Comilog, on retrouve les enfants des agents de l'entreprise et ceux de personnels externes à la compagnie. C'est la preuve qu'il y a une politique sociale éducative à l'endroit des habitants de Moanda, par le biais de l'expertise de la Mission laïque française qui donne l'opportunité à ces élèves gabonais de passer le Brevet d'étude du premier cycle français, au même titre que les élèves français. C'est une valeur ajoutée dans le cursus des élèves ». Il a également insisté sur le fait qu'éducation à la française ne veut pas dire enseignement français restrictif, mais respect de la culture de l'autre, c'est-à-dire du pays d'accueil : « une grande tradition d'échanges existe depuis longtemps avec le Gabon. Mais en même temps, ce pays fait partie de ces États où la volonté d'ouverture internationale se marie avec l'exigence d'une reconnaissance de la culture nationale. C'est un grand défi pour le système éducatif gabonais. Et c'est à cette contribution que la Mission laïque s'active aujourd'hui ». ■

Égypte : visite de la direction générale de la MLF

Du 3 au 8 octobre, Jean-Christophe Deberre et Raymond Octor se sont rendus en Égypte, pour visiter les quatre établissements qui font partie du réseau Mlf :

- le Lycée français MLF d'Alexandrie
- le Collège international Neferteri du Caire
- le Lycée international MLF Balzac du Caire

• la section française MLF de MISR language schools (Le Caire). Ils ont pu constater une très forte attente de qualité en matière d'éducation. « L'Égypte est une terre de développement complexe qui demande un grand professionnalisme, disent-ils. Le projet de la MLF doit y être précisé, clarifié et communiqué, au travers d'un diagnostic de situation, du recensement des besoins d'appui pédagogique et des actions prioritaires à développer avec le soutien du siège. »



Le 4 octobre, le directeur général de la MLF et son adjoint ont visité le Collège international Neferteri du Caire, accompagnés de Patrick Joseph, agent comptable, Michel Arrazat, coordonnateur du réseau Égypte, Nadia Hafez, directrice générale de Neferteri International Schools, Jamal Dorafi, proviseur et Mme El Refai

› Lancement de la Course contre la faim



La 14^e édition de la Course contre la faim est lancée. Elle aura lieu le 13 mai 2011.

Pour la session 2010, plus de 820 établissements dans le monde s'étaient mobilisés et près de 230 000 élèves avaient participé à la course. Grâce à l'engagement des équipes pédagogiques, aux bénévoles et à la motivation des élèves, 2,7 millions d'euros ont été réunis. Une partie de cette somme va bénéficier cette année au Tchad, au Bangladesh et en Haïti.

Ce projet pédagogique et solidaire permet de sensibiliser les jeunes aux problèmes de la faim et contribue à l'éducation, à la citoyenneté et à la solidarité. Grâce à des séances d'information, à l'aide d'outils pédagogiques envoyés par l'association Action contre la faim dans tout établissement qui en fait la demande, les élèves ont pour « consigne » de rechercher des sponsors qui font des promesses de dons pour chaque kilomètre parcouru le jour de la course.

La MLF, partenaire d'Action contre la faim va une nouvelle fois participer à cette manifestation sportive. Des établissements MLF se sont déjà inscrits et nous comptons sur vous tous pour être les plus nombreux possible cette année encore. La date limite d'inscription est fixée au 21 janvier 2011.

Responsable du projet :

Laurence Reynaud, 01 43 35 80 21
lreynaud@actioncontrelafaim.org

Pour en savoir plus : www.coursecontrelafaim.org

› Visite au siège de la MLF

La MLF a accueilli au siège, lundi 15 novembre 2010, 27 élèves du lycée franco-libanais MLF Alphonse de Lamartine de Tripoli (Liban), accompagnés par trois de leurs professeurs. Ces élèves de terminale venus à Paris dans le cadre d'un voyage scolaire d'une semaine, ont eu un emploi du temps

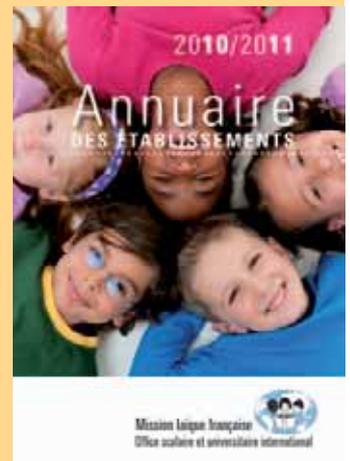
très chargé. Dans une ambiance chaleureuse et enthousiaste, ils ont multiplié les visites de musées, de monuments et de quartiers de Paris. Nous les remercions encore une fois d'être venus jusqu'à nous !



Les 27 élèves, entourés de leurs professeurs et de Marcelle Barry, chef du service Communication et développement

› Annuaire des établissements 2010/2011

L'édition 2010/2011 de l'annuaire des établissements du réseau Mlfmonde est désormais disponible. Elle présente cette année l'ensemble des réseaux de la MLF et de l'OSUI : 114 établissements répartis dans 46 pays. Chaque établissement est décrit par une fiche signalétique comprenant les principaux renseignements et informations pratiques : statut de l'établissement, niveaux, langues enseignées, diplômes préparés et coordonnées.



› Salon de l'Éducation

Comme chaque année, la MLF était présente au Salon de l'Éducation du Parc des expositions de la porte de Versailles à Paris.

Il s'agit du plus grand salon professionnel de l'éducation et de l'orientation des jeunes. Du 25 au 28 novembre, des membres du service Communication et développement et du service de la pédagogie, des personnels et de la formation du siège de la MLF ont répondu aux questions des visiteurs, parmi lesquels de nombreux professeurs souhaitant poursuivre leur carrière à l'étranger. ■

La lettre de la Mission laïque française

Rédaction et Administration Mission laïque française - 9, rue Humbolt - 75015 Paris - F ■ Tél : +33 (0) 145 786 171 ■ Télécopie : +33 (0) 145 784 157
E-mail : mlf@mlfmonde.org ■ Site internet : www.mlfmonde.org

Directeur de la publication : Jean-Christophe Deberre ■ Rédactrice en chef : Marcelle Barry ■ Secrétaire de rédaction : Aude Buclon
Conception graphique : Evelyne Boyard ■ Impression : Lettering - ISSN : 1265-9347 ■ Crédit photos : © DR - Mission laïque française